

διότι αἱ προμήθειαι τοῦ ἐρωτικοῦ σου ταξιδίου, θὰ διαρκέσωσι μόνον ἐπὶ δύο μῆνας.

Ἐμπρὸς λοιπὸν ἐξυκολουθήσατε τὰς διασκεδάσεις σας, διότι ἐγὼ ἔχω ἀνάγκην ἄλλων, ὅχι χοροῦ.

ΔΟΥΞ. Μαῖνε, μεῖνε, Ἰάκωβε.

ΙΑΚ. Δὲν μοὶ ἀρέσουν αἱ διασκεδάσεις αὐταί. Θὰ περιμαίνω τὰς διατάγας σας εἰς τὸ ἐγκαταλειμμένον σπήλαιόν σας. (ἐξέρχεται.)

ΔΟΥΞ. Ἄς προβῶμεν, ἄς προβῶμεν· θὰ ἐορτάσωμεν τὴν τελευτὴν τῆς τὴν ἐλπίζοντες ὅτι θὰ λήξει ἐν χαρᾷ καὶ ἀγαλλιάσει. (χαρεύουσι).

Ἐπίλογος

ΡΟΖΑΛΙΝΔΑ (πρὸς τὸ κοινόν)

Δὲν συνειθίζεταί νὰ βλέπη τις τὴν ἡρώϊδα τοῦ ἔργου ὑποκρινομένην τὸν ἐπίλογον· ἀλλὰ τοῦτο δὲν εἶνε ἀπρεπέστερον, ἢ τὸ νὰ βλέπη τὸν ἥρωα ὑποκρινόμενον τὸν πρόλογον. Ἄν εἶνε ἀληθές, ὅτι ὁ καλὸς οἶνος δὲν χρήζει διακριτικοῦ σημείου,¹ εἶνε ἐπίσης ἀληθές, ὅτι καλὸν ἔργον δὲν χρήζει ἐπιλόγου, καὶ ὅμως εἰς τὴν καλὸν οἶνον θέτουσιν ὠραίους κλάδους κισσοῦ, τὰ δὲ καλὰ ἔργα καθίστανται καλλίτερα τῇ βοήθειᾳ καλῶν ἐπιλόγων. Πόσον δυσχερὴς ἐνῆε ἡ θέσις μου ἥτις οὔτε καλὸς ἐπίλογος, οὔτε δύναμαι νὰ συνηγορήσω περὶ ἡμῶν ὑπὲρ ἐνὸς καλοῦ ἔργου! Δὲν εἶμαι ἐνδεδομένη ὡς ἐπαίτις, ἐπομένως δὲν μοὶ ἀρμόζει νὰ ἐπαιτῶ, οὐδὲν ἄλλο μοὶ ὑπολείπεται ἢ νὰ ἐξορκίσω ἡμᾶς· ἄρχομαι δὲ ἀπὸ τῶν γυναικῶν.

Σὺς ἐξορκίζω λοιπὸν ὦ γυναῖκες, ἐν ὀνόματι τοῦ ἔρωτος ὃν τρέφετε πρὸς τοὺς ἀνδρας, ν' ἀγαπήσῃτε ἐκ τοῦ ἔργου τούτου ὅ,τι ἐξ αὐτοῦ σας ἀρέσκει· ἐξορκίζω δὲ καὶ ἡμᾶς ὦ ἄνδρες, ἐν ὀνόματι τοῦ ἔρωτος, ὃν τρέφετε πρὸς τὰς γυναῖκας—καὶ καθὼς παρρηρῶ ἐκ τῶν μειδιαμάτων σας, οὐδαίς ἐξ ἡμῶν τὰς μισεῖ—νὰ συντελέσῃτε ὥστε τὸ ἔργον τοῦτο ν' ἀρέσῃ καὶ εἰς ἡμᾶς καὶ εἰς τὰς γυναῖκας. Ἄν ἤμην γυνή, ὕψελον ἀσπασθεῖ ἐξ ὑμῶν τόσους, ὅσους ἔχουσι πωγῶνας τῆς ἀρετικῆς μου, χρῶμα τῆς ὀρέξεώς μου καὶ ἀναπνοὴν μὴ ἀπαρέσκουσαν μοι· εἶμαι δὲ βεβαία ὅτι πάντες ἐκεῖνοι οἵτινες ἔχουσι ὠραῖον πώγωνα εὐεϊδὲς πρόσωπον, ἢ γλυκεῖαν ἀναπνοὴν, θὰ μοὶ ἀποτείνωσι, ὡς ἀμοιβὴν τῆς φιλικῆς προσφορᾶς μου, εὐμενῇ ἀποχαιρετισμὸν ὅταν ὑποκλινῶς τοὺς ἀποχαιρετίσω.

¹ Good wine need not bush· κλάδος κισσοῦ ἦτον ἄλλοτε τὸ διακριτικὸν σημεῖον τοῦ οἴνο-
πωλείου. Ἡ καλλονὴ τῶν γυναικῶν ὁμοιάζει πρὸς κλάδον κισσοῦ ὅστις ἐλκύει πρὸς τὸ οἴνο-
πωλεῖον.

Wright.